希輪華海員勝利在望
又聞西海員集體抗議

（專訊）希臘輪華海員因受外籍海員脅威一案，開刻經勞加維先生與周衛賢律師，代表交涉結果如下：一、船公司經打電報返總公司請示，傳總公司已回電決定開除該爲首滋事之三個外籍海員，且並派來代表會同船主執行此項命令。二、該希輪之船主、大伙、厨師、總管事等四個高級外籍職員，聞因華籍海員工作盡職負責，均同情華籍海員方面，該大伙日或與華海員同進退。三、現該等華籍海員在事件未完全解決之前，聞已獲有關方面暫時安定他等膳宿。四、日昨華籍海員曾返船每人支借十元爲臨時零用。

又傳全體外籍海員對船公司決定開除三海員事不滿，亦準備辭職抗議，若成事實，則會事件擴大。

學校開課
駕車小心

（雲訊）雲埠學校經過兩個星期之假期後，今日一律開學。當局向駕車者警告要小心駕車，保護學童。因爲學童經過兩星期之假期後，可能在橫過馬路時忽略車輛來往。

中華總會館昨舉行
新舊職員交代禮誌

（雲訊）全加中華總會館，於昨四日（星期六），在該總會館禮堂，舉行新舊職員交代典禮，由委員李王孫，主持典禮秩序，行禮如儀後，首由常委林西屏，宣布交代意旨，並報告一年來工作概要，以次，黃孔阜報告一年來文書工作，財政主任李道全報告全年進支總結，黃國連報告經核數目及銀行存欵事，即由監察委員薛士杰，將印信授與新任首席常委馬榮騰接收。隨而常委馬榮騰，林西屏，伍澤濂，次第發揮新猷，大意是希望今年能做到一元運動。

【待續】

黃江夏總堂初選職員

（雲訊）本埠黃江夏總堂，昨二日舉行初選本年度職員，午后八時開票，監票黃愼余，唱票潮衍，生元。記票恭禧，景仁，春生，祝齡，文甫，忠傳，世穗，儉傳，煥屏等。結果選出祝齡，文甫，潮衍，恭禧，景仁，淵偉，漢魂，愼余，蔭餘，堃俠，煥屏，生元，孔阜，儉傳，大成，會賢，子文，樹鄭，昭立，鼎南，光漢，少波，仕洲，春生，啓業，錦成，碩邦，國連，祖德，世穗，燦華，友三，蘭香，英發等三十四人。又該堂定於七日午后八時舉行複選各科職員云。

福利工作人才缺乏

（域多利訊）在片士佐治之一名政府福利工作者，在忍無可忍之下向省政府提出抗議，認爲省政府未能大量訓練社會福利工作人才，致令現有人員，即便盡力而爲，亦無能給予需要救助者以適當之服務。

有三名孩子之摩蘭夫人，爲片士佐治之社會福利工作者，每星期只能工作三天，曾要求政府增派人員服務，但無回覆。

雲埠之社會工作者，於獲得摩蘭夫人之報告後，亦以事實支持摩蘭夫人之請求，申詩省社會福利工作者之未能應付工作所需，是省政府之過。

鄭忠穩翁仙逝
定期出殯歸土

（雲訊）老僑鄭忠穩字協聲，恩平石潭村人氏，不幸於本月四日晨二時病終正寢，積閏享壽七十有二歲，定於本月九號星期四下午一時在丹李維街暗市黨殯儀館舉行出喪禮，安葬於科市蘭墳場云。

公司銷費項目
今年嚴密檢查

（奧太瓦訊）財政部及資源部三日表示，一九六四年政府將嚴格檢查公司之稅項報告書中之消費項目，以便在此方面能夠獲得較多之源流。

資源部公佈：各種條例並無更改，但將作特別嚴密之調查，尤其公司消費項目，是否符合法例。

雲埠僑商水頭充足
請購水券贈港親友

（雲訊）本埠五百四十號緬街，英四域營業有限公司出產一種新式罐頭飲水。據該公司董事長陳煒聯先生，於記者招待會席上稱：「首批產品已於聖誕除夕付船運出久旱之香港，該產品名謂『亞溜亞加』（採名來源於世界最高山峯山泉之名稱：ALPINE AQUA）加國由泉，清洌味甘，由於經過化學方式製成，故水存入罐頭內，永不變質，無論放在何位溫度內，亦可保持原本之水質。因此該產品用途甚爲廣泛，并可用爲配嬰兒飲料之用途」云。

現該公司擬發行券推銷此間僑胞。如欲送禮，可購禮券寄予住在香港之親屬，憑券可就地向其授權之公司換取五罐飲水共價爲一元九毛五（加幣），每罐重量約四十八安士。

聖方濟學校開學
周神父教授藉民

（專悉）本埠聖方濟學校由幼稚園起至第八班全部英文小學定於正月七日上課，請各家長留意。

至於成人英語日夜班亦同於該日上課，教授籍民義書第一、二、三冊。每晚七時半，除原有之各科外，更多設一班，專爲教授籍民部所發之入籍必讀手冊。由周若漁神父担任，爲期三個月，凡將入籍而需人講解應知，端者，請留意，準備參加學習。

黃確文夫人喪禮榮哀

（域訊）本埠殷商黃確文夫人胡氏，昨廿一日病終召比李醫院，享壽積閏七十四歲，于昨廿八日下午二時，假座參臣殯儀館舉行喪禮，歸土安葬，牧師夏華炳讀聖祈禱，黃華昌讀誄電，雲埠黃江夏總堂，黃雲山總公所代表黃榮蘭及域埠黃江夏堂代表黃漢鈴等獻花，由謝文彬，周擇安，李華悅，黃華昌，黃毓坤，黃焯權扶柩登車，隨送往賓路屋墓園安葬，王家並設素菜于竹園酒家宴執紼者云。

女找換員被搶手袋

（雲訊）瑪麗，尤助支夫人，爲位於跑馬街三百廿八號之祖超娛樂部之輔幣找換員，昨日剛踏出該部之時，即爲一人將她手袋奪去，損失四百十元。她曾聲察謂：搶匪在她後面將她擊倒，搶去手提袋。她相信劫匪是一名在該部之慣常顧客，故此明白她每天之行動。

竹林園聖誕晚會追記

（雲訊）聖誕佳節時，本埠竹林園酒家全體職工舉行了一個盛大聯歡敘餐晚會，藉茲慶祝，會場由總務黃傑群君領導佈置，鮮花菓品色紙宮燈，襯着艷麗光芒的聖誕樹，增加雅麗氣氛。時屆八點，嘉賓入座，州分後，晚會開始，由黃偉廉司儀，主席黃淵偉先生致開會詞設慶會，旨在聯絡職工感情，互助合作，並藉此友人同賀佳節。繼由曾群益君答謝。計是日到會嘉賓有：美國舍路廖奇偉夫婦，黃滔師傅夫婦，岑兆英夫婦，黃玉蓮，紫荊香黃鳳珍諸女士，及簡國安，趙汝禮，林岭青，李耀垣，鄭炎才，黃清輝，呂頌韶，林倫，周慕軾，李耀樞，關華標諸先生。是日演唱者有：鄭炎才，黃清輝，李耀垣，林時青，馬民，黃群合奏「娛樂昇平」。黃瑞儀三兄妹唱「祝新年」。鄧國成兄弟唱「聖誕歌」。黃滔，黃玉蓮，唱「情燕双棲玳瑁樓」，岑兆英唱「胡奎賣人頭」。李耀樞唱「跨鳳乘龍」。隨着派送兒童聖誕玩具，會至午夜。

聞於晚會，壞逢利，元發，元豐，明和，同昌，瑞利號，庚利，聯昌，成昌，梅恩，利倫，振興，參義等大商號，送贈酒，火鷄，乳猪，生菓，麻糖，餅食等很多，該酒家全體職工，領受之餘，深致謝意云。

晚間天陰驟雨
明晚雨水
高溫度四五 低溫度三五

雲高華 男女之間上下冊 袁翊著 二元七
蘭閨魔影 鄭慧著 八毛五
寸草心 幻影著 一元八毛五
女兒心 王香琴著 二冊一元壹
進出黑魔獄 俊人著 壹元式五
秘密文件 俊人著 壹元
七月山城 吳麗婉著 壹元六毛五
蝦球傳 黃谷柳著 一元六毛
二次大戰最高機密皇甫江 七毛五
特級秘密情報員 江秀著 壹元壹
上海間諜第一集職業間諜 九毛
上海間諜第二集無聲戰鬥 九毛
第三集最後勝利以上俊人著 九毛
修辭講話 朱藻光編 五毛
如何根治痔瘡 姚名雄著 七毛五
如何自療胃病 姚香雄 五毛五
如何戰勝神經衰弱 姚香雄 六毛五
國語時代名歌千五百首 式元三五
1963粵曲之霸 二元三毛五

華新書局
Yah Lun Book Shop 76 E. Pender St., Vancouver, 4, B.C.

周榆瑞徬徨與抉擇 投奔自由後的自白 一元三
陳布雷回憶錄 一元壹毛五

春盡團圓 壹元一毛五
郭當代 北雁南飛全十冊 冷于冰 五元
惠文藝 雪爪神魔全六冊 江一明 二元壹
金剪鐵旅 全廿一冊蕭逸 八元四
徐速著 焚心刃全十八冊金陵著 九元
壹元八毛 離雁孤星全廿一冊上官鼎 八元四
二元 湖海九英全十三冊林夢著 四元二
環劍爭輝全十式冊金童 四元二
無敵劍全六冊金童著 二元一
天心錄全十五冊南風著 七元五
傲視蒼穹全十四冊金陵著 四元九
瘋俠奇緣全十冊懶筱芷 三元五
劍鞘琵琶全十六冊曹若冰 五元六
大難灘全十一冊方亞明 叁元八五
金蘭碑全十式冊履雪生 四元式
玄都劍全十二冊孟英著 四元式
飛俠火娘子全十二冊唐斐 四元式
江湖淚全十冊摩雲生 四元式
碧島玉娃全廿冊南湘野叟 七元

實事實業燕梳有限公司
伍澤濂 黃秀英 黃禮 伍澤濂 所務事
辦事處電話 MU. 2-5284
208 E. PENDER ST. VANCOUVER 4, B. C.
Success Realty Ltd. Real Estate & Insurance
夜間電話：伍澤濂 RE 3-5743 鍾耀華 AL 3-9686
許杏欽 TR 6-6272 馬國良 RE 3-5743 鄭景福 HE. 4-2219
伍澤濂
許杏欽

一元回復 萬象維新
本公司荷蒙 各界僑胞惠臨光顧
毋任感激 際茲履端 伊始
恭賀 春釐並祝 各位康樂事業成就
實事實業燕梳有限公司 全人敬賀

㊀華區靚屋業主出賣 步行三分鐘即到華埠。此間有七廳房。紅毛地土庫。自動煖氣及熱水飯。屋身堅實。適合大家庭或房口用。先交五百元。即可入伙。如若現欵交易。屋價更相宜。（許杏欽）

㊁西人業主赴美。買平屋大機會。全屋五大廳房。全土庫。業主今年初用去式千多元。將全屋修飾。新裝自動煖氣爐。新屋蓋。新電線水喉。屋主本擬自住該屋。惟現有機會赴美謀生。割價賣八千七百元。屋主赴美手續已全部辦妥。相信屋價還有商量。全部傢俬亦連TV梳化在內。廉價出賣。祇取五百元。（伍澤濂）

㊂近華埠兩間屋 哥都華街壹排地兩間屋。壹間有九大廳房。收租六十五元。另壹間五大廳房。業主自住。收租夠充銀即及交地稅。全價僅七千九百元。（鍾耀華）

㊃草舖連實業 近四廳梳往草舖。架設齊備。日營五十元左右。土德爲墻身。三睡房。摩登大廳廚房浴室。自動煖汽爐。熱水飯。全價僅壹萬壹千九百元。先交四千元。此舖最合家庭生意。由妻主理。丈夫在外工作。好過買屋。既有得住。又有生意做。家庭生活費。薪金全部可貯蓄。（鍾耀華）

代理燕梳 火燭。盜竊。搶劫。打風。汽車。燕梳。收費低廉。服務週到。歡迎惠顧。

雲達戲院
【社影電光】
一月一（元旦）、二日
一星期三、四、一首次放映
三角戀愛最新文藝片
㊀「金石盟」 謝賢 嘉玲
㊁「天姬送子」 羅劍郎 羅艷卿
一月三、四、日
（星期五、六、）放映
㊀「蝶影紅梨記」 任劍輝 白雪仙
㊁「黛綠年華」 紫羅蓮 吳楚帆
一月五日（星期日）放映
驚險緊張刺激血戰巨片
㊀「殺人王大戰扭計深」 白露明 曹達華 陳錦棠
㊁「紅梅白雪賀新春」 任劍輝 白雪仙 譚倩紅
▲預告 不日放映
㊀「六月雪」 任劍輝 芳艷芬

加拿大 雲高華
記興源利金
GIM LEE YUEN HING KEE
75 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
Phone: MU 5-9743
芳清金
水仙花頭
雙蕚芬香

謝健文 傢私電器
1685 Nanaimo St., AL 3-3043
Vancouver 6, B. C. TR 6-3102
廉價出售各國名廠傢俬電器
請來參觀1964年ROY公司出品
ROY

B. C. Collateral Ltd.
77 E. HASTINGS ST
當
當押利息低廉押物留候壹年秘密交易
本公司有鑽石，錶仔，相架，千里鏡，音樂器具及各種行李出賣。價錢相宜。
携此告白來即以九折計
現僱富有經驗華青年。在本公司修整鐘錶部服務。工作優良。價錢克己。
喜市定街東七十七號車詩押舖廣告

遣眷屬來加定船位法
本公司爲利便僑眷由香港來加。歡迎申請人在加交欵。由本公司通知香港分行代留船位。發給船票。指定搭客乘有定期之總統船來加。快捷安當。經濟位分大房。八人，六人，四人，及二人房。行李免費。額叁百五十磅。船期價目表函索即奉。
船名 由三藩市開 由香港開
威爾遜總統 十一月廿八日 十式月廿三日
克利夫蘭總統 十式月廿式日 正月十六日
威爾遜總統 正月十七日 二月十一日
駐加拿大總代理 安昌公司
QUON ON COMPANY LTD.
438 MAIN ST. VANCOUVER 4, B. C. MU. 1-1025
AMERICAN PRESIDENT LINES 美國總統輪船公司

The Royal Bank of Canada
Main & Hastings, Vancouver, B.C.
Douglas & Pandora, Victoria B. C.
加拿大賚路銀行
當此市府。改建市容計劃開始。在近華區住宅業主。大多前陽將產業賣與市府。與遷移所有產業至別區。賚路銀行樂意。代你辦理產要文件。及代收欵項。你或遷居別區。而附近亦有賚路銀行分行。我們對不講英語者。更樂意協助新開戶口或將欵移過指定分行。但我們所知。華友有時若有兩個戶口。覺得較爲便利的。
最近 加拿大在港找換 五式八寸 美金在港找換 五七四寸
今日香港匯價 每百壹十九元一毫